Организация Объединенных Наций S/2004/973

Совет Безопасности

Distr.: General
16 December 2004
Russian
Original: English

Очередной доклад Генерального секретаря по Эфиопии и Эритрее

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 12 резолюции 1320 (2000) Совета Безопасности от 15 сентября 2000 года и содержит обновленную информацию о развитии мирного процесса в период после представления моего доклада от 2 сентября 2004 года (S/2004/708). В докладе рассказывается также о развертывании и деятельности Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ), нынешний мандат которой истекает 15 марта 2005 года.

II. Обстановка во Временной зоне безопасности и прилегающих районах и сотрудничество со сторонами

2. Общая ситуация во Временной зоне безопасности, созданной в соответствии с резолюцией 1320 (2000), и прилегающих районах продолжала оставаться спокойной. В течение отчетного периода не поступало сообщений о каких-либо значительных инцидентах, и МООНЭЭ не были замечены какие-либо существенные изменения в диспозиции и развертывании вооруженных сил Эфиопии и Эритреи. Уровень сотрудничества военных властей с Организацией Объединенных Наций с обеих сторон оставался в целом удовлетворительным. Однако, как это отражено в моем последнем докладе, ввиду затянувшейся тупиковой ситуации в общем мирном процессе угроза для военной стабильности остается предметов серьезной обеспокоенности.

3. В отчетный период было сообщено о двух случаях вторжения эритрейских войск во Временную зону безопасности в Восточном секторе. Оба эти инцидента были незамедлительно расследованы, когда факты подтвердились, эритрейским властям был заявлен протест. МООНЭЭ отметила также один случай вторжения эфиопских войск примерно на 1 км вглубь Временной зоны безопасности в Западном секторе. По поводу этого случая также был заявлен протест, и эфиопские власти обещали вывести свои войска. МООНЭЭ внимательно следит за ситуацией. Другие отмеченные случаи пересечения границ были урегулированы мирным путем. В отчетный период по обеим сторонам границы сократилось также число случаев дезертирства и перехода на другую сторону военнослужащих и гражданских лиц. МООНЭЭ сообщила о сокраще

04-64609 (R) 201204 201204
0464609

нии в целом случаев кражи скота, и обе стороны сотрудничали друг с другом в оказании помощи в возвращении украденного скота.

Свобода передвижения

4. Улучшилась ситуация со свободой передвижения персонала МООНЭЭ, действующего в Эритрее. Со снижением уровня ограничений патрули Миссии, пытающиеся вести наблюдение за позициями, на которые передислоцировались эритрейские силы обороны в прилегающих районах, получили бóльшую свободу передвижения. Однако с 1 сентября для МООНЭЭ остается закрытой дорога из Асмэры в Керен через Баренту, при этом нет никаких признаков того, что она будет в ближайшее время вновь открыта. Такое ограничение серьезно препятствует деятельности МООНЭЭ, поскольку, бесспорно, она лучше других подходит для снабжения контингента Миссии, развернутой в Западном секторе. Свобода передвижения в прилегающих районах на эфиопской стороне в целом обеспечивалась на надлежащем уровне.

5. В то же время сохраняются иммиграционные процедуры, которые были введены в отношении персонала МООНЭЭ, въезжающего в Эфиопию и Эритрею или выезжающего из них, в аэропортах обеих столиц. Я в очередной раз настоятельно призываю обе стороны отменить действие таких ограничительных мер и обращаюсь к правительству Эритреи с призывом отказаться от своих настойчивых требований в том, что касается получения предварительного уведомления относительно не входящих в состав Миссии партнеров, включая сотрудников посольств, работников гуманитарных учреждений и всех тех, кто пользуются воздушными судами Миссии для поездок как внутри страны, так и за рубеж.

6. В период после представления моего последнего доклада МООНЭЭ и правительство Эфиопии отработали технические детали, касающиеся осуществления прямых рейсов между Аддис-Абебой и Асмэрой. Усилия Миссии по обсуждению вопроса об организации таких рейсов с правительством Эритреи, к сожалению, не дали никаких результатов. В письме от 3 сентября 2004 года член Комиссии от Эритреи сообщил моему Специальному представителю Легваиле Джозефу Легваиле о том, что для решения этого вопроса нужны «инструкции на самом высоком политическом уровне». В своем письме от 5 ноября я обратился к президенту Эритреи Исайясу Афеворку с призывом помочь решить данный вопрос. Хотя министр иностранных дел Эритреи впоследствии обещал моему Специальному представителю изучить данный вопрос, я призываю правительство Эритреи не допускать никаких задержек с окончательной проработкой необходимых соглашений с МООНЭЭ об организации прямых рейсов. Тем временем воздушные суда Миссии продолжают летать через Джибути, что приводит к значительным дополнительным расходам и потере рабочего времени, а также негативно сказывается на безопасности рейсов, выполняемых по обходным маршрутам.

Военно-координационная комиссия

7. На двадцать шестом заседании Военно-координационной комиссии, которое проходило 20 сентября в Найроби, мой Специальный представитель официально представил делегатам обеих сторон нового командующего Силами МООНЭЭ генерал-майора Раджендера Сингха (Индия). Комиссия провела

также заседание 29 ноября, на котором она рассмотрела вопрос об обстановке в плане безопасности. Она также приветствовала процесс проведения заседаний Комиссии на секторальном уровне и обсудила вопросы, касающиеся принятия дополнительных мер укрепления доверия. Предложения МООНЭЭ включали в себя установление «горячей линии» связи, привлечение представителей местной полиции и гражданской администрации в качестве наблюдателей на будущих заседаниях, рассмотрение альтернативных мест проведения заседаний на границе между двумя странами и в их соответствующих столицах и отвод воинских и полицейских подразделений на 250 метров по обеим сторонам южной границы Временной зоны безопасности. Тем временем стороны продолжали также проводить заседания Военно-координационного комитета на секторальном уровне, что является важной мерой укрепления доверия. Я надеюсь, что стороны серьезно отнесутся к этим предложениям и что они позволят обеспечить основу для улучшения сотрудничества по практическим вопросам.

Состояние дел в Миссии и смежные вопросы

8. По состоянию на 1 декабря 2004 года общая численность военного компонента МООНЭЭ составляла 3889 человек, включая 3576 военнослужащих, 100 штабных офицеров и 213 военных наблюдателей (см. приложение II).

9. В соответствии с резолюцией 1560 (2004) Совета Безопасности в настоящее время идет передислокация кенийского пехотного батальона численностью 556 человек, который до этого размещался в Восточном секторе. Репатриация этого батальона должна быть завершена к концу января 2005 года. Я хотел бы воспользоваться данной возможностью, чтобы поблагодарить правительство Кении за блестящую работу, проделанную его военнослужащими в очень суровых и сложных условиях службы в пустыне.

10. За этот период была пересмотрена концепция проведения операций для обеспечения того, чтобы, несмотря на сокращение численного состава, можно было эффективно контролировать Временную зону безопасности в соответствии с мандатом МООНЭЭ, который был определен в резолюции 1320 (2000) Совета Безопасности. После вывода кенийского батальона количество секторов в МООНЭЭ будет сокращено с трех до двух. Кроме того, административно-караульная рота из состава финского контингента, которая должна быть репатриирована к 14 декабря 2004 года после завершения срока службы, заменяется на роту кенийской армии. Сокращается также и штаб Сил МООНЭЭ, и ожидается, что такое сокращение будет завершено к первому кварталу 2005 года.

11. В Эритрее на обеспечении жизни и быта сотрудников МООНЭЭ отрицательно сказывается нехватка товаров первой необходимости и продуктов, которые не всегда можно найти в магазинах. Периодический дефицит горючего вынудил МООНЭЭ принять особые меры, в частности прекратить все поездки, которые не являются абсолютно необходимыми. Однако недавно правительство Эритреи разрешило МООНЭЭ импортировать горючее в пределах ее оперативных потребностей. Хотя такое решение можно только приветствовать, Миссии теперь необходимо проработать технические соглашения об импорте горючего с местными властями, что может занять определенное время. Тем временем я поручил своему Специальному представителю внимательно следить за развитием ситуаций и вынести рекомендации, необходимые для устранения тех трудностей, с которыми сталкиваются сотрудники Миссии.

12. 5 декабря грузовик службы по вопросам разминирования, за рулем которого сидел контрактник МООНЭЭ, столкнулся с автобусом в Эритрее. В результате аварии три местных жителя, находившихся в автобусе, получили смертельные ранения. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить правительству Эритреи и семьям тех, кто погиб во время этой трагедии, мои искренние соболезнования.

13. В Асмэре 1 декабря к исполнению своих обязанностей заместителя Специального докладчика приступила г-жа Сиссель Экаас (Норвегия). В дополнение к своим общим обязанностям заместителя г-на Легваилы г-жа Экаас будет контролировать деятельность МООНЭЭ в области борьбы с ВИЧ/СПИДом и гуманитарную деятельность, включая проекты, дающие быструю отдачу, во всем районе деятельности Миссии. Заместитель Специального представителя в Асмэре будет также осуществлять политический контроль за работой Центра по координации деятельности по разминированию.

III. Комиссия по установлению границы и связанные с ней события

14. 25 ноября премьер-министр Мелес Зенауи представил парламенту Эфиопии состоящее из пяти пунктов предложение о мире с Эритреей, которое было принято парламентом. Это предложение включает в себя следующие положения:

a) урегулировать спор между Эфиопией и Эритреей исключительно мирными средствами;

b) устранить коренные причины конфликта через диалог, направленный на нормализацию отношений между двумя странами;

c) Эфиопия, в принципе, признает решение Комиссии по установлению границы между Эфиопией и Эритреей;

d) Эфиопия согласна выплатить причитающиеся с нее средства на финансирование Комиссии по установлению границы между Эфиопией и Эритреей и назначить полевых офицеров связи;

e) незамедлительно начать диалог в целях осуществления решения Комиссии по установлению границы между Эфиопией и Эритреей таким образом, чтобы это способствовало установлению прочного мира и братских отношений между народами двух стран.

15. Тогда как некоторые международные партнеры положительно отреагировали на эту инициативу, первая реакция Эритреи была негативной. В письме на имя Председателя Комиссии по установлению границы от 10 декабря 2004 года Эритрея заявила, что «Эфиопия должна немедленно и безоговорочно заявить о том, что она с уважением относится к деятельности Комиссии по установлению границы и, в частности, полностью признает ее решение от 13 апреля 2002 года. Эфиопия должна вывести свои войска с территории Эритреи и оказывать максимальное содействие оперативной демаркации границы». В этом письме также говорится, что «Эфиопия не выполнила вынесенное Комиссией 17 июля 2002 года распоряжение о ликвидации незаконных поселений на тер

ритории Эритреи», которое было поддержано Советом Безопасности 14 августа 2002 года и 6 сентября 2002 года.

IV. Деятельность, связанная с разминированием

16. Несмотря на сокращение в последнее время количества несчастных случаев и числа жертв, во Временной зоне безопасности и прилегающих к ней районах в результате подрыва на наземных минах и неразорвавшихся боеприпасах продолжают гибнуть люди. С сентября по ноябрь 2004 года имели место три инцидента, связанных с наземными минами и неразорвавшимися боеприпасами, в результате которых два человека погибли и один был ранен. МООНЭЭ продолжала пристально следить за этой угрозой в районе своих операций, за рассматриваемый период уничтожив еще 18 мин и 1269 неразорвавшихся боеприпасов и расчистив свыше 203 000 кв. метров территории и 575 км дорог. В ближайшие недели в связи с доставкой в район Миссии новых транспортных средств с противоминной защитой эта деятельность будет дополнена. Тем временем полевые группы МООНЭЭ по информированию населения о минной опасности охватили мероприятиями по просвещению населения о минной опасности более 7300 человек в особо затронутых этой проблемой районах в Западном и Центральном секторах.

17. К концу ноября в соответствии с новым контрактом было завершено развертывание сил и средств коммерческой компании «Мехем», сменившей в июне 2004 года словацкий саперный контингент. В меморандум о взаимопонимании между Службой Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, и Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов были внесены необходимые изменения.

V. События в гуманитарной области

18. Мой Специальный посланник по гуманитарному кризису на Африканском Роге Мартти Ахтисаари вновь посетил Эритрею и Эфиопию в период с 13 по 19 октября. Он особо отметил необходимость оказания гуманитарной помощи и помощи в целях развития для решения острых хронических проблем, связанных с отсутствием в этих двух странах продовольственной безопасности и возможностей для получения средств к существованию.

19. Несмотря на предпринимаемые активные усилия, положение в Эритрее продолжает ухудшаться. Вследствие часто повторяющихся засух, нерегулярного выпадения осадков, плохих урожаев и низких экономических показателей численность населения, нуждающегося в гуманитарной помощи, за последние шесть месяцев увеличилась с 1,9 миллиона до 2,2 миллиона человек, что составляет 58 процентов от общей численности населения страны, которое насчитывает 3,8 миллиона человек. При этом около 66 процентов населения Эритреи имеют ограниченные возможности для ведения борьбы за выживание и недостаточный доступ к чистой воде. Согласно данным, включенным в призыв к совместным действиям на 2005 год, острым недоеданием в степени, представляющей опасность для жизни человека, страдают 15–20 процентов детей в возрасте до пяти лет, а среди женщин репродуктивного возраста доля страдающих недоеданием в среднем составляет 42 процента. Одним из факто

ров, способствующих повышению материнской смертности, являются высокие показатели недоедания среди матерей, которые в некоторых районах достигают 53 процентов. В стране отмечается очень высокая смертность в результате острых респираторных инфекций и диареи, и, хотя доля населения, зараженного ВИЧ/СПИДом, остается низкой, в некоторых районах страны она увеличивается. Помимо этого, угроза, создаваемая наземными минами, затрудняет нормальное передвижение свыше 655 000 человек.

20. В Эфиопии проведенная в июле 2004 года оценка потребностей показала, что численность населения, нуждающегося в гуманитарной помощи, до конца 2004 года увеличилась до 7,8 миллиона человек. Это увеличение является прямым результатом ухудшения положения с продовольствием в некоторых районах страны по причине сокращения его производства из-за недостаточного выпадения осадков и сильной засухи. Кроме того, по состоянию на конец текущего года, недополучено 100 000 метрических тонн продовольственной помощи при совокупных потребностях в 500 000 метрических тонн. Потребности в финансовых ресурсах по линии непродовольственной помощи в Эфиопии в 2004 году удовлетворены лишь на 56 процентов. Причем возникший таким образом дефицит финансовых средств увеличился еще на 7 млн. долл. США из-за изменения методов лечения малярии. 26 ноября под эгидой Международного комитета Красного Креста из Эритреи в Эфиопию были репатриированы 200 эфиопских мирных жителей.

21. Одна из приоритетных задач Организации Объединенных Наций в Эритрее состоит в осуществлении устойчивой реинтеграции перемещенных внутри страны лиц и репатриации беженцев. Однако чтобы добиться успеха в этом деле, необходимо решить проблемы недоедания и отсутствия продовольственной безопасности, с которыми сталкивается население пострадавших от засухи районов, оказания медицинской помощи и организации начального образования, расширения прав и возможностей женщин, особенно возглавляющих домашние хозяйства, предупреждения распространения эпидемии ВИЧ/СПИДа и разминирования достаточной части территории, чтобы перемещенные внутри страны лица и беженцы могли вернуться к своим очагам. Для решения этих задач и эффективного преодоления гуманитарного кризиса в 2005 году срочно необходима сумма в размере 157 млн. долл. США.

Проекты, дающие быструю отдачу

22. МООНЭЭ продолжала осуществлять проекты, дающие быструю отдачу, во Временной зоне безопасности и в прилегающих к ней районах в Эфиопии и Эритрее, используя для этого средства, полученные по линии Целевого фонда поддержки мирного процесса в Эфиопии и Эритрее. Согласно оценкам, с 2001 года по инициативе Миссии в координации с ее партнерами по гуманитарной деятельности были осуществлены проекты в области водоснабжения, здравоохранения, санитарии и образования в интересах более чем 770 000 человек. Правительство Норвегии недавно в третий раз сделало взнос в Фонд в размере 250 000 долл. США. Я настоятельно призываю других доноров поддержать эти важные проекты, внося дополнительные взносы в Целевой фонд.

Усилия по борьбе с ВИЧ/СПИДом

23. В рассматриваемый период МООНЭЭ провела два семинара по теме «Подготовка инструкторов по работе с молодежью, способной повести за собой сверстников на борьбу с ВИЧ/СПИДом», в которых приняли участие сотрудники МООНЭЭ, страновые группы Организации Объединенных Наций, неправительственная организация «Лица, живущие с ВИЧ/СПИДом» и местное население. Эти два двухнедельных учебных семинара были проведены в Аддис-Абебе и Асмэре.

24. Со всеми новыми сотрудниками (международными и местными гражданскими служащими, а также с военнослужащими) в связи с началом службы в МООНЭЭ проводятся ознакомительные беседы по профилактике ВИЧ/СПИДа. В то же время Группа по ВИЧ/СПИДу Миссии продолжает ежедневно в добровольном порядке и на конфиденциальной основе консультировать и тестировать сотрудников МООНЭЭ.

VI. Права человека

25. МООНЭЭ продолжает сотрудничать с Эфиопией и Эритреей в области контроля за соблюдением прав человека в этих двух странах и расследования случаев их нарушения. Несмотря на это, я глубоко озабочен сообщениями о случаях, когда компетентные эритрейские власти отказываются предоставлять информацию о судьбе эфиопских граждан, оказавшихся на территории Эритреи. Также согласно информации МООНЭЭ, несмотря на сокращение в целом случаев дезертирства и побега за границу, в октябре увеличилось число лиц, бежавших в Эфиопию, включая несопровождаемых эритрейских детей и подростков. В этой связи после получения сообщений о том, что местные эфиопские власти намерены насильственно выдворить несопровождаемых несовершеннолетних лиц в Эритрею, МООНЭЭ подняла этот вопрос перед официальными представителями государственных учреждений в районе Тыграй в северной Эфиопии. Я с удовлетворением отмечаю, что после выхода моего последнего доклада Эритрея предоставила информацию о судьбе эритрейских граждан, предположительно насильно вывезенных из страны эфиопскими военнослужащими.

26. В Мэкэле, Эфиопия, открылось отделение по правам человека МООНЭЭ, которое пристально следит за ходом дела пяти эритрейцев, арестованных в июне 2004 года по обвинению в шпионаже и находящихся в заключении в тюрьме в Аксуме. МООНЭЭ призвала власти района Тыграй соблюдать права человека заключенных и, в частности, способствовать проведению справедливого судебного процесса.

27. Я глубоко озабочен сообщениями о том, что силами безопасности Эритреи 4 и 5 ноября, во время национальной призывной кампании, были проведены обыски в домах некоторых сотрудников Организации Объединенных Наций в Асмэре. Согласно сообщениям, в этот период без постановлений на арест на улицах, в учебных заведениях, на рабочих местах и в домах были задержаны тысячи человек. Также согласно сообщениям, ночью 4 ноября в тюремном лагере «Ади Абието», расположенном в одном из пригородов Асмэры, вспыхнул мятеж. Согласно имеющейся информации, в результате этого инцидента были тяжело ранены несколько человек. Также были получены сообщения о произ

вольных арестах и содержании под стражей без права переписки и сообщения о случаях смерти заключенных во время пребывания в тюрьме, а также случаях исчезновения нескольких лиц. В общей сложности с начала 2004 года были задержаны и арестованы свыше 50 сотрудников МООНЭЭ. О судьбе семерых из них до сих пор ничего не известно.

28. МООНЭЭ продолжала получать просьбы, главным образом от Эфиопии, о проведении мероприятий по просвещению и профессиональной подготовке по правам человека, причем местные эритрейские власти в Асэбе, со своей стороны, также недавно оказали ей помощь в этом отношении. С учетом этих инициатив я призываю осуществлять проекты технического сотрудничества.

VII. Общественная информация

29. МООНЭЭ продолжала свою деятельность в области общественной информации посредством подготовки видео- и радиопрограмм, выпуска ежемесячного информационного бюллетеня и проведения еженедельных брифингов для прессы. У Миссии возникали некоторые проблемы с эритрейским министерством информации в связи с типографскими работами по выпуску информационного бюллетеня МООНЭЭ, в результате чего имела место задержка с выпуском и распространением. Кроме того, МООНЭЭ столкнулась со сложностями в деле трансляции ее программ, особенно телевизионных, по национальным каналам в Асмэре. Поэтому я призываю правительство Эритреи оказать содействие деятельности МООНЭЭ в сфере общественной информации, с тем чтобы эритрейская общественность могла получать пользу от программ, содержащих информацию, которую Миссия хотела бы довести до ее сведения.

30. Тем временем продолжали осуществляться мероприятия в области общественной информации через посредство информационно-пропагандистских центров в Эфиопии. 29 октября МООНЭЭ открыла новый информационно-пропагандистский центр в Адиграте.

VIII. Финансовые аспекты

31. В своей резолюции 58/302 от 18 июня 2004 года Генеральная Ассамблея ассигновала на содержание МООНЭЭ в течение финансового периода с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года сумму в размере 198,3 млн. долл. США, из расчета 16,5 млн. долл. США в месяц. Если Совет Безопасности решит продлить мандат МООНЭЭ на период после 15 марта 2005 года, расходы на содержание Миссии будут ограничиваться суммой, утвержденной Генеральной Ассамблеей. По состоянию на 31 июля 2004 года сумма невыплаченных начисленных взносов, подлежащих переводу на специальный счет для МООНЭЭ, составила 50,6 млн. долл. США. Общая сумма невыплаченных начисленных взносов на все операции по поддержанию мира по состоянию на эту же дату составила 2,4 млрд. долл. США.

IX. Замечания

32. Меня воодушевляет сохраняющаяся приверженность сторон положениям Соглашения о прекращении военных действий от июня 2000 года (S/2000/601), практическим следствием которой являются относительная военная стабильность в приграничном районе и проведение регулярных совещаний Военно-координационной комиссии. МООНЭЭ продолжает играть важную роль в содействии этой ситуации, и обе стороны удовлетворительным образом сотрудничают с Миссией. При всем при этом по-прежнему необходимо серьезным образом улучшить ситуацию. Крайне важно, чтобы ни одна из сторон не предпринимала каких-либо действий, которые могут подорвать целостность Временной зоны безопасности или каким-либо иным образом поставить под угрозу весьма непрочную и лишь относительную стабильность, которая пока имеет место. Я с нетерпением ожидаю ответа на мое письмо, адресованное президенту Исайясу 5 ноября, в котором я просил его принять личное участие в урегулировании ряда вопросов, касающихся повседневного функционирования МООНЭЭ. В письме затрагивается также чрезвычайно важный вопрос о безопасности персонала Организации Объединенных Наций, который необходимо решить в срочном порядке.

33. Возможные последствия затянувшейся тупиковой ситуации в мирном процессе между Эфиопией и Эритреей продолжают вызывать серьезную обеспокоенность как с точки зрения стабильности на местах, так и в плане создания прецедента. В своем выступлении при открытии Генеральной Ассамблеи в сентябре нынешнего года я подчеркнул важное значение верховенства права как дома, так и за границей. Однако я отметил также, что одной лишь концепции верховенства права недостаточно. Законы должны осуществляться на практике; договоры и соглашения должны соблюдаться и выполняться.

34. В этой связи я принимаю к сведению выраженное Эфиопией намерение урегулировать спор с Эритреей исключительно мирными средствами, выплатить причитающиеся с нее взносы в бюджет Комиссии по установлению границы и назначить сотрудников по связи на местах. Я приветствую любые шаги, которые могут способствовать полному осуществлению Алжирского соглашения 2000 года и принятого впоследствии решения Комиссии по установлению границы, началу диалога между Эритреей и Эфиопией, готовности рассматривать коренные причины конфликта, а также нормализовать двусторонние отношения — действия, совокупный эффект которых может решительным образом способствовать социально-экономическому развитию обеих стран и всего региона. Я призываю правительство Эфиопии официально приступить к осуществлению его предложения через посредство Комиссии по установлению границы, в соответствии с надлежащими процедурами. Тем временем я призываю обе стороны воздерживаться от каких-либо действий в приграничном районе, которые могли бы рассматриваться в качестве провокационных или дестабилизирующих, и предостерегаю от каких бы то ни было упований — которые были бы необоснованными — на то, что эти проблемы могут быть решены мирными средствами за счет создания реалий на местах.

35. Хотя, как указывалось в ряде резолюций Совета Безопасности, ответственность за выполнение мирного соглашения несут сами стороны, международное сообщество заинтересовано в том, чтобы оказывать им содействие в завершении мирного процесса, и обязано это делать. Я буду по-прежнему оказы

вать сторонам свои добрые услуги через посредство моего Специального посланника Ллойда Эксуорси. Чтобы урегулирование конфликтов и верховенство права были эффективными, международное сообщество в целом и в частности государства-члены, непосредственно участвующие в процессе, должны соблюдать международные соглашения и обязательства. Я призываю всех международных партнеров активизировать свои усилия по оказанию сторонам содействия в достижении конечной цели мирного процесса, что окажет позитивное воздействие на жизни миллионов людей в Эритрее и Эфиопии и в регионе в целом. Тем временем я настоятельно призываю доноров продолжать поддержку гуманитарных усилий в этих двух странах с целью облегчить страдания, ежедневно выпадающие на долю значительных слоев населения.

36. В заключение я хотел бы выразить признательность своему Специальному представителю Легваиле Джозефу Легваиле и гражданскому и военному персоналу, служащему в составе МООНЭЭ, за их сохраняющуюся приверженность делу и усердие. Я хотел бы также поблагодарить своего Специального посланника, который готовится сотрудничать со сторонам в деле завершения мирного процесса, а также всех партнеров Миссии, включая страновые группы Организации Объединенных Наций и гуманитарные учреждения, Африканский союз и другие международные организации, за ту поддержку, которую они продолжают оказывать мирному процессу.

Приложение I

Комиссия по установлению границы между Эритреей и Эфиопией: пятнадцатый доклад о работе Комиссии

1. Это — пятнадцатый доклад Комиссии по установлению границы между Эритреей и Эфиопией, который охватывает период с 20 августа по 1 декабря 2004 года.

2. Как указывалось в ее четырнадцатом докладе, Комиссия, к сожалению, в силу не зависящих от нее причин не смогла достичь прогресса в осуществлении мероприятий по демаркации в течение периода, охватываемого настоящим докладом.

3. Вместе с тем 7 декабря Комиссия получила письмо юрисконсульта Федеративной Демократической Республики Эфиопии от 6 декабря, в котором он заявил, что по поручению правительства Эфиопии он направляет письмо «с целью препроводить Комиссии информацию о последней инициативе правительства, направленной на урегулирование спора между Эфиопией и Эритреей». Далее в письме говорилось:

> «25 ноября премьер-министр Эфиопии Его Превосходительство Мелес Зенауи выступил в Совете народных представителей (Федеральный парламент) с важной речью, посвященной мирному процессу, в результате последовавшего обсуждения Совет принял представленное премьер-министром предложение об установлении мира из пяти пунктов.
>
> Правительство Эфиопии просило меня проинформировать Комиссию о том, что на основе пункта 4 предложения об установлении мира из пяти пунктов причитающиеся с Эфиопии взносы будут выплачены незамедлительно. Кроме того, в кратчайшие сроки Эфиопией будут назначены офицеры связи из числа кандидатов, список которых рассматривается в настоящее время. Их фамилии и биографические данные будут препровождены Комиссии согласно ее распоряжению от 7 июля 2003 года».

4. Решение Совета народных представителей относительно состоящего из пяти пунктов предложения по урегулированию спора между Эфиопией и Эритреей представлено Секретариату.

5. Комиссия пока не получила никаких сведений о том, что какая-либо из объявленных мер уже осуществлена. Когда это произойдет, Комиссия оперативно рассмотрит вопрос о том, как лучше возобновить процесс демаркации.

6. Как указывалось в ее предыдущих докладах, Комиссия, сообразно со своими обязательствами продолжать свою деятельность, в соответствии с Алжирским соглашением, сохраняла свое присутствие в этом районе, однако сократила свою деятельность до минимума, позволяющего ей возобновить работу, как только это станет возможным. Комиссия по-прежнему сохраняет свои полевые отделения в обеих столицах, но с меньшей численностью персонала.

Еще до получения послания правительства Эфиопии она продлила до конца января 2005 года сроки, в течение которых ее полевые отделения будут открыты. Эти сроки, конечно же, будут продлены в зависимости от возникающих потребностей.

(*Подпись*) Сэр Элиу **Лаутерпахт**
Председатель Комиссии
8 декабря 2004 года

Приложение II

Миссия Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее: контингенты, предоставленные по состоянию на 1 декабря 2004 года

Страна	*Военные наблюдатели*	*Личный состав подразделений*	*Штабные офицеры*	*Итого*	*Национальный вспомогательный персонал*
Алжир	8			8	
Австралия			2	2	
Австрия	2		1	3	
Бангладеш	7	167	4	178	
Бенин			0	0	
Босния и Герцеговина	9			9	
Болгария	5		2	7	
Китай	7			7	
Хорватия	7			7	
Чешская Республика	2			2	
Дания	4			4	
Финляндия	7	167	11	185	
Франция			1	1	
Гамбия	4			4	
Гана	12		6	18	
Германия	2			2	
Греция	3			3	
Индия	8	1 523	21	1 552	
Иран (Исламская Республика)	3			3	
Италия		57	1	58	8
Иордания	7	947	12	959	
Кения	12	668	13	691	
Малайзия	4		4	8	
Намибия	4		1	5	
Непал	4			4	
Нигерия	7		3	10	
Норвегия	5			5	
Парагвай	3			3	
Перу	3			3	
Польша	6			6	
Румыния	8			8	
Российская Федерация	6			6	
Испания	3		2	5	

Страна	*Военные наблюдатели*	*Личный состав подразделений*	*Штабные офицеры*	*Итого*	*Национальный вспомогательный персонал*
Южная Африка	5		2	7	
Швеция	5			5	
Швейцария	4			4	
Тунис	2		3	5	
Украина	6			7	
Объединенная Республика Танзания	8		3	11	
Уругвай	5	33	3	41	
Соединенные Штаты Америки	6			6	
Замбия	10		3	12	
Итого	**213**	**3 562**	**98**	**3 864**	**8**